

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 29 juli 1996 door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Minister van Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen", heeft op 7 augustus 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites, le 29 juillet 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public", a donné le 7 août 1996 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt de hoogdringendheid gemotiveerd als volgt:

"En effet, l'arrêté en projet entrant en vigueur le 1er janvier 1997, il convient qu'il soit adopté définitivement au mois de septembre afin de permettre aux destinataires des dispositions visées de prendre les mesures nécessaires à sa bonne application"

*

* *

Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt tot vervanging van het gelijknamig besluit van 23 december 1993, waarvan het de essentie in grote lijnen overneemt.

Nieuw zijn onder meer de mogelijkheid die aan een openbare vastgoedmaatschappij of de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij wordt geboden om een overeenkomst te sluiten met een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor de prioritaire toewijzing van maximum 10 % van de jaarlijkse beschikbare huurwoningen (artikel 13 van het ontwerp), de mogelijkheid voor een openbare vastgoedmaatschappij waarvan het inkomenscoëfficiënt kleiner is dan 1 om met de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de toewijzing van woningen een overeenkomst te sluiten

.../...

(artikel 14) en de regeling van de maandelijkse solidariteitsbijdrage (artikel 23).

ONTVANKELIJKHEID VAN DE ADVIESAANVRAAG.

1. Artikel 5, § 1, van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende de wijziging voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende de sector van de sociale huisvesting, waaraan het ontwerp uitvoering verleent, bepaalt dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de haar in dat artikel opgedragen bevoegdheden uitoefent "op advies van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij".

Te dezen blijkt uit de voorgelegde stukken en inzonderheid uit de "notificatie" van de vergadering van de Regering van 18 juli 1996 dat voornoemd advies weliswaar werd ingewonnen, doch nadat de Regering collegiaal heeft beraadslaagd over het ontwerp. In de beslissing van de Regering wordt de bevoegde Staatssecretaris immers belast met het inwinnen van bedoeld advies. Het advies van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij werd uitgebracht op 23 juli 1996.

Alhoewel over het ontwerp een gunstig advies wordt uitgebracht, worden een aantal opmerkingen gemaakt en een aantal suggesties gedaan ter verbetering van de ontworpen regeling. Het ontwerp werd evenwel nadien niet meer gewijzigd en niet meer in de Regering overlegd.

.../...

Dit is kennelijk in strijd met het hoger aangehaald artikel 5, § 1, van de ordonnantie aangezien deze handelwijze afbreuk doet aan de adviesbevoegdheid van voornoemde maatschappij; de Regering heeft geen kennis van het advies en bijgevolg is het inwinnen van bedoeld advies op die wijze herleid tot het vervullen van een loutere formaliteit.

De gevolgde procedure is bovendien niet in overeenstemming te brengen met het principe van de collegiale beraadslaging, zoals bedoeld in artikel 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat van overeenkomstige toepassing is op de Brusselse Hoofdstedelijke Regering krachtens artikel 36, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Dat principe vereist immers dat voornoemd advies voorwerp moet zijn van een beraadslaging in de schoot van de Regering, teneinde kennis te nemen van het advies en desgevallend standpunt in te nemen ten aanzien van de geformuleerde opmerkingen. De Regering diende derhalve de oorspronkelijke tekst van het ontworpen besluit na ontvangst van dat advies opnieuw te onderzoeken en pas dan definitief goed te keuren.

Het niet-naleven van deze overlegverplichtingen heeft tot gevolg dat het ontwerp momenteel niet in zoverre gereed is dat het door de afdeling wetgeving kan worden onderzocht.

.../...

Voorontwerpen van wet, decreet of ordonnantie en ontwerpen van reglementaire besluiten kunnen immers slechts met toepassing van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aan de afdeling wetgeving worden voorgelegd, nadat ze alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding hebben doorgemaakt - nadat met andere woorden omtrent de ontwerp-teksten de voorgeschreven raadplegingen werden gehouden, de vereiste adviezen werden ingewonnen en de eventueel opgelegde akkoorden werden verkregen, nadat de stellers de gelegenheid hebben gehad, aan de hand van die consultaties, adviezen, enz. ..., eventueel hun teksten aan te passen, en nadat de bevoegde overheid zich over de definitieve ontwerp-tekst heeft uitgesproken.

2. Ook om nog een andere reden is het ontwerp niet gereed om door de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden onderzocht.

De aandacht moet immers gevestigd worden op de weerslag welke artikel 18, § 6, van het ontwerp kan hebben op de gewestelijke uitgaven. In dat opzicht gelden daarvoor tevens de voorafgaande vormvereisten gesteld door artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, die ingevolge artikel 71, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten van overeenkomstige toepassing zijn op het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Dit impliceert dat een begrotingsakkoord vereist is.

.../...

Een dergelijk akkoord is niet voorhanden. Het feit dat deze bepaling ook reeds voorkwam in het vorig besluit dat met dit ontwerp wordt opgeheven, doet daaraan geen afbreuk. Het betreft hier immers een nieuwe wilsuïting waarop de toepasselijke vormvoorschriften onverkort opnieuw van toepassing zijn.

*

* *

Voor het overige brengt de Raad van State onder de aandacht van de stellers van het ontwerp dat de Nederlandse tekst van sommige bepalingen van het ontwerp niet van hoge kwaliteit is. Men heeft vaak de indruk dat de oorspronkelijke tekst de Franse is, welke niet altijd volgens de regels van de kunst is vertaald in het Nederlands. Ook zou de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst verbeterd kunnen worden.

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante :

"En effet, l'arrêté en projet entrant en vigueur le 1er janvier 1997, il convient qu'il soit adopté définitivement au mois de septembre afin de permettre aux destinataires des dispositions visées de prendre les mesures nécessaires à sa bonne application".

*

*

*

Le projet soumis pour avis tend à remplacer l'arrêté du 23 décembre 1993 qui porte le même intitulé et dont il reprend l'essence dans les grandes lignes.

Ce qui est neuf, ce sont notamment, la possibilité offerte à une société immobilière de service public ou à la Société du logement de la Région bruxelloise de conclure avec un centre public d'aide sociale une convention de mise à disposition prioritaire portant au maximum sur 10 % des logements annuellement disponibles à la location (article 13 du projet), la possibilité pour une société immobilière de service public dont le coefficient de revenus est inférieur à 1 de conclure une convention avec la Société du logement de la Région bruxelloise portant sur l'attribution des

.../...

logements (article 14), et les dispositions relatives à la cotisation mensuelle de solidarité (article 23).

RECEVABILITE DE LA DEMANDE D'AVIS.

1. L'article 5, § 1er, de l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du logement pour la Région de Bruxelles-Capitale et relative au secteur du logement social, dont le projet porte exécution, dispose que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale exerce les compétences qui lui sont attribuées à cet article "sur avis de la Société du Logement de la Région bruxelloise".

Les pièces présentées, et notamment la "notification" de la réunion du Gouvernement du 18 juillet 1996, font apparaître en l'espèce que l'avis susmentionné a certes été recueilli, mais après délibération collégiale du Gouvernement au sujet du projet. Dans la décision du Gouvernement, le Secrétaire d'Etat compétent est en effet chargé de recueillir l'avis concerné. La Société du logement de la Région bruxelloise a émis un avis le 23 juillet 1996.

Bien qu'un avis favorable soit donné au sujet du projet, il est fait un certain nombre d'observations et de suggestions en vue d'améliorer la réglementation en projet. Le projet n'a toutefois plus été modifié ultérieurement et n'a plus été discuté au sein du Gouvernement.

.../...

Il s'agit de toute évidence d'une violation de l'article 5, § 1er, susmentionné, de l'ordonnance, dès lors que cette manière d'agir porte atteinte à la compétence d'avis de la société précitée; le Gouvernement n'ayant pas connaissance de l'avis, l'obtention de celui-ci est par conséquent de cette façon réduite à l'accomplissement d'une simple formalité.

En outre, la procédure suivie n'est pas conciliable avec le principe de la délibération collégiale, tel que visé à l'article 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui, en vertu de l'article 36, § 1er, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, s'applique par analogie au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce principe exige en effet que l'avis susmentionné fasse l'objet d'une délibération au sein du Gouvernement, aux fins de prendre connaissance de l'avis et, le cas échéant, de prendre position quant aux observations formulées. Dès lors, le Gouvernement était tenu, après réception de cet avis, de réexaminer le texte original de l'arrêté en projet et de ne l'approuver définitivement qu'à ce moment.

Du non-respect de ces obligations de concertation, il résulte que le projet n'est actuellement pas en état d'être examiné par la section de législation.

En effet, les avant-projets de loi, de décret ou d'ordonnance ainsi que les projets d'arrêtés réglementaires ne peuvent être soumis à la section de législation en

.../...

application de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, qu'après avoir franchi toutes les phases successives de leur élaboration administrative, en d'autres termes, après que les projets de textes ont été soumis aux consultations prescrites, que les avis requis ont été recueillis et que les accords éventuellement imposés ont été obtenus et après que les auteurs des projets ont eu la possibilité d'apporter à leurs textes les adaptations éventuelles sur le fondement de ces consultations, avis, etc., et après que l'autorité compétente s'est prononcée sur les projets de textes définitifs.

2. Pour une autre raison encore, le projet n'est pas en état d'être soumis à l'examen de la section de législation du Conseil d'Etat.

Il y a lieu, en effet, de prêter attention aux répercussions que l'article 18, § 6, du projet peut avoir sur les dépenses régionales. A cet égard, il convient également d'appliquer les formalités préalables posées à l'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, lesquelles, en vertu de l'article 71, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, s'appliquent par analogie à la Région de Bruxelles-Capitale. Ceci implique qu'un accord sur le budget est requis.

.../...

Pareil accord n'a pas été donné. Le fait que cette disposition figurait déjà dans l'arrêté précédent, qui est abrogé par le présent projet, n'y change rien. En effet, il s'agit en l'espèce d'une nouvelle manifestation de volonté pour laquelle les formalités applicables doivent être remplies à nouveau et sans restrictions.

*

*

*

Pour le surplus, le Conseil d'Etat attire l'attention des auteurs du projet sur le fait que le texte néerlandais de certaines dispositions du projet n'est pas de haute qualité. On a souvent l'impression que le texte original a été écrit en langue française, et qu'il n'a pas toujours été traduit en néerlandais selon les règles de l'art. De même, il conviendrait d'améliorer la concordance entre les textes français et néerlandais.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : G. BAETEMAN,
Messieurs :

eerste voorzitter,
premier président,

L. HELLIN,
A. VANDENDRIESSCHE,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. L. HELLIN.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. L. HELLIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VERMEIRE, adjunct-referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VERMEIRE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

G. BAETEMAN.